

**Llei 6/2010,
del 22 d'abril, de crèdit
extraordinari per finançar
les despeses derivades
de l'aplicació de l'article
221 de la Llei 17/2008,
de la Seguretat Social, pel
que fa a l'afiliació de les
persones internades en
establiments penitenciaris**

Atès que el Consell General en la seva sessió del dia 22 d'abril del 2010 ha aprovat la següent:

Exposició de motius

El 3 d'octubre del 2008 el Consell General va aprovar la Llei 17/2008, de la Seguretat Social, que va entrar en vigor el passat 1 de novembre del 2009. En l'article 221 es recull que les persones internades en establiments penitenciaris radicats al Principat d'Andorra han d'estar donades d'alta a la Seguretat Social, així com que s'han de pagar les quotes d'afiliació respectives.

La partida corresponent a aquesta despesa es preveia en el Projecte de llei de pressupost per a l'exercici 2010. Vist que aquest pressupost no s'ha aprovat, l'article 22.1 de la Llei general de les finances públiques determina la pròrroga per dotzenes parts del pressupost de despesa corrent de l'exercici immediatament anterior. Atès que aquest pressupost no preveia cap dotació per fer front a la dita despesa perquè la normativa que regula l'afiliació a la Seguretat Social de les persones internades en establiments penitenciaris es va aprovar amb posterioritat a l'elaboració del text de pressupost per al 2009, enguany no es disposa de crèdits per dotzenes parts per finançar-la.

Aquests pagaments estan destinats a dotar les persones internades en centres penitenciaris a Andorra, d'una cobertura sanitària i, per tant, no es poden interrompre. Actualment aquests pagaments no es poden satisfer si el capítol que els pertoca no es dota pressupostàriament de la quantitat necessària per assumir la previsió de despesa, xifrada

en 112.020,48 € per al període comprès entre l'1 d'abril i el 31 de desembre d'enguany.

Vist que el caràcter de necessitat i d'urgència d'aquesta despesa queda justificat pel fet que el Govern ha de disposar dels crèdits pressupostaris per fer front als imports que es deriven de l'aplicació de la legislació vigent en matèria de Seguretat Social.

Vist l'informe de la Intervenció General;

Vist l'acord de Govern del 10 de març del 2010;

Article 1

S'aprova un crèdit extraordinari per un import de 112.020,48 €, per a la partida pressupostària següent:

740 Departament d'Institucions Penitenciàries-740 Centre Penitenciari-48290 A famílies-PROJ-0002 Polítiques de reinserció i menors.

Article 2

Aquest crèdit extraordinari es finança mitjançant nou endeutament.

Disposició final

Aquesta Llei entra en vigor el mateix dia de ser publicada al Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.

Casa de la Vall, 22 d'abril del 2010

Josep Dallerès Codina
Sindic General

Nosaltres els coprínceps la sancionem i promulguem i n'ordenem la publicació en el Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.

Joan Enric Vives Sicília
Bisbe d'Urgell

Copríncep d'Andorra

Nicolas Sarkozy
President de la
República Francesa
Copríncep d'Andorra

**Llei 7/2010,
del 22 d'abril, de
suplement de crèdit per
finançar les despeses
derivades de l'aplicació
de l'article 86 de la Llei
17/2008, del 3 d'octubre,
de la Seguretat Social**

Atès que el Consell General en la seva sessió del dia 22 d'abril del 2010 ha aprovat la següent:

Llei 7/2010, del 22 d'abril, de suplement de crèdit per finançar les despeses derivades de l'aplicació de l'article 86 de la Llei 17/2008, del 3 d'octubre, de la Seguretat Social

Exposició de motius

L'1 de novembre del 2009 entra en vigor la Llei 17/2008 de la Seguretat Social, aprovada el 3 d'octubre del 2008. D'acord amb l'article 86 de la Llei esmentada, el Govern ha de contribuir al finançament de les despeses de la branca general, de la branca jubilació i de la branca de prestacions familiars.

Aquesta previsió corresponia als crèdits necessaris per finançar les prestacions i les cotitzacions no contributives i les prestacions familiars en aplicació a la Llei 17/2008, del 3 d'octubre, de la Seguretat Social que va entrar en vigor l'1 de novembre del 2009. En l'article 86 s'estableix que el Govern ha de contribuir al finançament de les despeses de la branca general, de la branca jubilació i de la branca de prestacions familiars.

La partida corresponent a aquesta despesa que inclou les prestacions i les cotitzacions no contributives i les prestacions familiars es preveia en el Projecte de llei de pressupost per a l'exercici 2010. Vist que aquest pressupost no s'ha aprovat, l'article 22.1 de la Llei general de les finances públiques determina la pròrroga per dotzenes parts del pressupost de despesa corrent de l'exercici immediatament anterior. Atès que aquest pressupost no preveia la dotació suficient per fer front a la dita despesa, enguany no es disposa dels crèdits necessaris per dotzenes parts per finançar-la.

Aquestes prestacions corresponen a despeses de caràcter social, els pagaments mensuals de les quals no es poden interrompre i per tant, no es poden satisfer si el capítol que els pertoca no es dota pressupostàriament de la quantitat necessària per assumir la previsió de despesa, xifrada en 8.890.467,48 € per al període comprès entre l'1 d'abril i el 31 de desembre d'enguany.

Vist que el caràcter de necessitat i d'urgència d'aquesta despesa queda justificat pel fet que el Govern ha de disposar dels crèdits pressupostaris per fer front als imports que es deriven de l'aplicació de la legislació vigent en matèria de Seguretat Social;

Vist l'informe de la Intervenció General;

Vist l'acord de Govern del 10 de març del 2010;

Article 1

S'aprova un suplement de crèdit per un import de 8.890.467,48 €, per a la partida pressupostària següent:

- 600 SE d'Estat de Salut, Benestar i Treball-602 Administració i Control de Gestió-41112 Caixa Andorrana Seguretat Social-PROJ-0001 Serveis generals.

Article 2

Aquest suplement de crèdit es finança mitjançant nou endeutament.

Disposició final

Aquesta Llei entra en vigor el mateix dia de ser publicada al Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.

Casa de la Vall, 22 d'abril del 2010

Josep Dallerès Codina
Síndic General

Nosaltres els coprínceps la sancionem i promulguem i n'ordenem la publicació en el Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.

Nicolas Sarkozy
President de la
República Francesa
Copríncep d'Andorra

Joan Enric Vives Sicília
Bisbe d'Urgell
Copríncep d'Andorra

Llei 8/2010, del 22 d'abril, de modificació de la Llei 30/2007, del 20 de desembre, de la comptabilitat dels empresaris

Atès que el Consell General en la seva sessió del dia 22 d'abril del 2010 ha aprovat la següent:

Llei 8/2010, del 22 d'abril, de modificació de la Llei 30/2007, del 20 de desembre, de la comptabilitat dels empresaris

Exposició de motius

La Llei 30/2007, del 20 de desembre, de la comptabilitat dels empresaris, aprovada per unanimitat, va establir un sistema d'informació de l'activitat empresarial que compleix un conjunt de funcions tant en l'àmbit intern com en l'àmbit extern. D'una banda, satisfà l'interès del mateix empresari per conèixer la situació de la seva empresa i, així, poder prendre decisions empresarials racionals des de la perspectiva econòmica. De l'altra, satisfà els interessos dels creditors i dels socis respecte al coneixement de la situació patrimonial i financera i els resultats de l'empresa, i els interessos d'altres grups i de l'Estat per al disseny i l'execució de les diverses polítiques econòmiques.

És amb aquest mateix esperit que és adequat introduir algunes modificacions a la Llei esmentada que facilitin l'assoliment de l'objectiu que, sense més retard, tots els empresaris andorrans compleixin el deure de dur una comptabilitat en benefici de la col·lectivitat per mitjà de les garanties que ofereix més informació de l'activitat empresarial. Això ha de permetre també, entre altres objectius, establir una comptabilitat pública a nivell nacional.

La modificació més destacable d'aquesta norma és l'establiment d'un règim sancionador que ha de garantir l'acompliment de les obligacions comptables establertes a la Llei. Amb aquesta finalitat, aquest text addiciona a la Llei 30/2007 un capítol nou.

A banda de les infraccions i les sancions econòmiques principals, que es determinen pels incompliments comptables, es podran aplicar unes sancions accessòries que han de permetre més garanties a l'hora de restablir la legalitat vulnerada. Una d'aquestes sancions afegeix un supòsit limitador nou a la legitimitat per contractar amb les administracions públiques, que passa a complementar el que estableix la Llei de la contractació pública vigent.

Aquesta Llei també fixa un augment de l'import de la xifra anual de negoci fins als 250.000 euros, cosa que ha de permetre que més empresaris s'acullin al règim simplificat de comptabilitat. Aquest augment ha de facilitar el deure de portar una comptabilitat a un ventall més ampli d'activitats empresarials i n'ha de reduir els costos.

El text s'estructura en dos articles. El primer afegeix a la Llei modificada el capítol destinat a l'establiment del règim sancionador anunciat i el segon modifica el redactat de la disposició addicional.

Article 1

S'addiciona a la Llei 30/2007, del 20 de desembre, de la comptabilitat dels empresaris, el capítol següent:

“Capítol cinquè. Règim sancionador

Article 40

Concepte d'infracció comptable

L'incompliment de qualsevol de les formalitats o dels deures imposats als empresaris i als liquidadors (en el supòsit previst a l'article 8), relatius a la comptabilitat definida en aquesta Llei i en les normes que la desenvolupen, constitueixen una infracció comptable.

Article 41

Graduació de les infraccions comptables

1. Infraccions comptables lleus

Constitueixen infraccions comptables lleus els supòsits següents:

a) Incomplir qualsevol dels requisits de forma que estableixen els articles 4 i 18.

b) Utilitzar abreviatures o símbols en els documents comptables, el significat dels quals no sigui precís d'acord amb aquesta Llei, les altres disposicions